

**Агентський договір № \_\_\_\_\_  
на реалізацію туристичних продуктів**

м. Київ

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

**Товариство з обмеженою відповідальністю «Феєрія»** в особі директора Захаренка Ігоря Івановича, який діє на підставі Статуту, надалі за текстом – **«Тураператор»**, з однієї сторони, та

в особі \_\_\_\_\_, який діє на підставі Статуту, надалі за текстом - **«Турагент»**, з іншої сторони, що разом іменуються – **«Сторони»**, уклали даний Договір про наступне:

### **1. Предмет договору**

1.1. У відповідності до умов даного Договору, протягом всього строку його дії Турагент зобов'язується від імені, в інтересах, під контролем Тураператора реалізовувати туристичні продукти останнього споживачам туристичних послуг (надалі по тексту - Туристи) шляхом укладення договорів на туристичне обслуговування .

1.2. Сторони підтверджують наявність у них всіх відповідних документів і ліцензій, передбачених чинним законодавством України, що необхідні для здійснення діяльності, яка є предметом даного Договору, в тому числі:

Тураператор: *ліцензія Державної туристичної адміністрації від 11.02.2011р., серія АВ 566461.*

Турагент: \_\_\_\_\_ *(копія додається).*

1.3. **Туристичний продукт**, реалізація якого є предметом даного Договору, – попередньо розроблений Тураператором комплекс туристичних послуг визначеної вартості, до складу якого входять послуги: по оформленню віз, по бронюванню та купівлі проїзних документів, а також послуги третіх осіб (надалі по тексту - Виконавців) щодо трансферу, проживання, харчування, екскурсійного та іншого обслуговування.

1.4. **Тур** – туристична подорож (поїздка) за визначеним маршрутом у конкретний термін, забезпечена комплексом туристичних послуг, характеристика якої зазначена у Програмі туру.

### **2. Права та обов'язки Тураператора**

#### **На виконання даного Договору Тураператор:**

2.1. По можливості забезпечує Турагента необхідними технологічними, методичними, рекламними та іншими матеріалами з метою просування туристичних продуктів.

2.2. Надає Турагенту повну і достовірну інформацію про існуючі турпродукти та їх вартість, в тому числі інформацію щодо маршруту, цін та строків туру, відомості про мінімальну кількість туристів у групі для здійснення туру та іншу необхідну інформацію відповідно до чинного законодавства.

2.3. Приймає від Турагента заявки на бронювання туристичних послуг .

2.4. Своєчасно здійснює бронювання всіх послуг, які входять в замовлений тур, за умови належного виконання Турагентом своїх обов'язків по даному Договору щодо реалізації та оплати турпродуктів.

2.5. Інформує Турагента про результати бронювання та можливість надання замовлених туристичних послуг.

2.6. Забезпечує оформлення документів, необхідних для здійснення туру.

2.7. Вчасно інформує про зміни в Програмі туру, але не пізніше ніж за три дні до початку туру. Негайно інформує Турагента про обставини, які виникли і перешкоджають здійсненню туру та виконанню Тураператором інших обов'язків, передбачених даним Договором.

2.8. Забезпечує надання туристичних послуг належної якості згідно Програми туру, умов даного Договору та вимог чинного законодавства України.

#### **Тураператор має право :**

2.9. Відмовитись від виконання даного Договору, в тому числі від надання замовлених туристичних послуг, без відшкодування збитків у випадку:

- виникнення форс-мажорних обставин;

- невиконання або неналежного виконання Турагентом своїх обов'язків по даному Договору, в тому числі щодо оплати замовленого туру;

- відмови у видачі віз Посольством з незалежних від Туроператора причин, про що Туроператор негайно зобов'язаний сповістити Турагента.

2.10. Оперативно змінювати послідовність екскурсійно-культурних заходів.

2.11. У виключних випадках замінити готелі на такі ж або вищої категорії без змін загальної вартості Туру. При цьому Туроператор негайно інформує Турагента про вказані зміни.

2.12. Змінити строк та Програму туру для забезпечення безпеки Туристів.

2.13. Туроператор залишає за собою право змінити перевізника, час відправлення, якщо це не веде до істотних змін розпорядку туру.

2.14. Відмінити поїздку у випадку недобору групи, про що Туроператор зобов'язаний повідомити Турагента не пізніше ніж за 5 (п'ять) днів до початку Туру та повернути вартість Туру, яка була сплачена Турагентом за цей Тур.

2.15. Перенести строки поїздки з причин затримки відкриття віз в посольстві або відмови в оформленні віз посольством і відповідно недобору групи.

2.16. Змінити вартість замовленого туру у випадках, передбачених чинним законодавством України та цим Договором.

2.17. У випадку, якщо консульством країни тимчасового перебування було поставлено відмітку про особистий показ туриста в консульство після повернення в Україну Туроператор має право взяти депозит в розмірі, еквівалентному 200(двохсот) євро за один паспорт. Депозит повертається після пред'явлення копії паспорта з відміткою консульства.

### **3. Права та обов'язки Турагента**

#### **На виконання даного Договору Турагент:**

3.1. Здійснює діяльність по просуванню та реалізації туристичних продуктів Туроператора відповідно до умов, які визначені даним Договором та Програмою туру, на основі повної господарської та фінансової самостійності, самостійно оплачує всі свої витрати, включаючи витрати телефонного, факсимільного зв'язку та інші накладні витрати пов'язані зі своєю діяльністю, а також на власну рекламну діяльність.

3.2. Своєчасно здійснює замовлення турпродуктів у Туроператора. Заявка повинна відповідати запропонованій Туроператором формі та містити всі дані, необхідні для оформлення туру.

3.3. Уточнює у Туроператора про результати бронювання та можливість надання замовлених туристичних послуг відповідно до надісланої заявки.

3.4. Своєчасно здійснює оплату вартості замовленого турпродукту (туру) в розмірі та в строк згідно умов даного Договору.

3.5. Укладає з кожним Туристом або групою Туристів Договір на туристичне обслуговування за Програмою туру, замовленого у Туроператора. Рекомендована форма Договору на туристичне обслуговування (додаток №1 до Договору).

3.6. Негайно сповіщає Туристів про зміни в Програмі туру, що вносяться Туроператором відповідно до умов даного Туру.

3.7. Вчасно надає Туроператору документи і відомості, необхідні для оформлення туру і забезпечення надання туристичних послуг.

3.8. Негайно сповіщає Туроператора в письмовій формі про зміни в замовлених туристичних послугах або про анулювання замовлення. При цьому, зміни в замовленні розцінюються Сторонами як анулювання початкового замовлення та подання нового замовлення.

3.9. До підписання Договору з Туристом уточнює у Туроператора про можливі зміни в Програмі туру.

3.10. Турагент надає туристам необхідну та достовірну інформацію про туристичні послуги, права, обов'язки та правила поведінки туристів, умови страхування, порядок відшкодування завданих збитків, умови відмови від послуг, правила візового та митного режиму, перетину державного кордону та іншу інформацію, передбачену чинним законодавством України. Програма Туру повинна бути підписана Туристом. Підпис означає ознайомлення Туриста з Програмою Туру.

3.11. Своєчасно передає туристам всі отримані у Туроператора документи, необхідні для здійснення туру.

3.12. Забезпечує явку Туристів до пункту відправлення (початку) туристичної подорожі.

3.13. У випадку необхідності оформлення віз в країні здійснення туру, передає Туроператору з метою оформлення необхідних документів закордонні паспорти, документи та достовірні відомості про туристів не пізніше, ніж за 30 днів до початку подорожі, якщо інше не передбачено Програмою туру.

3.14. Зобов'язується негайно інформувати Туроператора про всі претензії з приводу недоліків туристичного обслуговування. Усі рекламачії, що пред'являються Туристом, повинні відповідати вимогам Закону України «Про звернення громадян» 393/96-вр від 02.10.96 р. і постанові Кабінету Міністрів України № 348 від 14.04.97 р.. Рекламачії повинні бути отримані Туроператором не пізніше 14 (чотирнадцяти) днів із дня завершення Туру. Разом з рекламачією Туроператору подається супровідний лист Турагента, копія Договору Турагента з Туристом, інші документи, що є документальним підтвердженням обставин, викладених у претензії та мають відношення до інциденту, у тому числі акт, складений на місці виникнення конфлікту, з детальним описом характеру претензій Туриста і заходів, вжитих для їх усунення. Зазначений акт складається у двох примірниках за підписом Туриста, уповноваженого представника приймаючої сторони. У випадку порушення обслуговування у готелі акт завіряється підписом та печаткою адміністрації готелю. Туроператор розглядає отримані від Турагента претензійні документи протягом 30 (тридцяти) днів .

3.15. Надає Туроператору перспективну інформацію про необхідність нових послуг, яка базується на аналізі попиту своїх клієнтів (Туристів).

3.16. По можливості проводить рекламну та іншу діяльність, яка направлена на розвиток туризму за маршрутами Туроператора.

3.17. Турагент не має права здійснювати дії, які суперечать цьому Договору та чинному законодавству.

3.18. Виплачує Туроператору штрафні санкції за ануляцію заявленого і підтвердженого Туроператором туристичного продукту або його частини, а також зміну попередньої Заявки та подання нової, що містить суттєві відмінності від раніше поданої (п.5.2.Договору).

3.19. Інформувати туристів про необхідність профілактики зараження інфекційними захворюваннями , у тому числі тропічними.

#### **4. Порядок розрахунків**

4.1. Турагент здійснює повну оплату замовленого Турпродукту відповідно до виставленого Туроператором рахунку - фактури протягом 1 (одного) банківського дня з моменту його отримання, або згідно з терміном оплати зазначеним у рахунку-фактурі. У випадку прострочення термінів оплати, Турагент зобов'язаний відшкодувати Туроператору всі понесені збитки, в т.ч. пеню у розмірі подвійної облікової ставки НБУ за кожний день прострочення суми платежу.

За домовленістю Сторін Турагент може здійснити передоплату в розмірі, не меншому від 50% вартості туру, і повністю розрахуватись за тур не пізніше ніж за 5 ( п'ять) днів до його початку.

4.2. Вартість туру може бути збільшена у випадках: зміни термінів туру; непередбачене збільшення транспортних тарифів; введення нових або підвищення діючих ставок податків і зборів та інших обов'язкових платежів; різка зміна курсу національних валют; непередбачене збільшення вартості проживання, екскурсійного обслуговування та в інших випадках, якщо таке збільшення сталося не з вини Туроператора, про що останній зобов'язаний повідомити Турагента відповідно до вимог чинного законодавства (не пізніше ніж за 10 днів до початку туру у випадку, якщо його тривалість становить більше ніж 10 днів, за 5 днів до початку туру у випадку, якщо його тривалість становить від 2 до 10 днів, за 48 годин до початку туру у випадку, якщо його тривалість становить один день). Турагент зобов'язаний доплатити вартість туру до його початку, якщо розмір доплати не перевищує 5% вартості туру. В іншому разі Турагент має право відмовитись від туру.

4.3. Усі оплати за Договором здійснюються в українських гривнях шляхом перерахування грошових коштів на поточний рахунок Туроператора . На день здійснення повної оплати вартість послуг підлягає зміні згідно із затвердженим внутрішньо фірмовим курсом іноземної валюти по відношенню до гривні, зазначеному на офіційному сайті компанії: [www.feerie.com.ua](http://www.feerie.com.ua).

У виняткових випадках оплата за тур може здійснюватись згідно з курсом іноземної валюти по відношенню до гривні, зазначеному на офіційному сайті партнера.

4.4. Кошти, отримані від Турагента як оплата вартості туристичного продукту, за винятком винагороди Туроператора, не належать останньому, є транзитними і підлягають перерахуванню на користь виконавців, що безпосередньо надають послуги перевезення, екскурсійного обслуговування, проживання, харчування, супроводу під час перебування за кордоном тощо, на підставі контрактів між ними та Туроператором.

4.5. Несвоєчасна, неповна або неправильна оплата Турагентом вартості Турпродукту вважається відмовою Турагента від замовлених (заброньованих) туристичних послуг.

4.6. Розмір агентської винагороди визначається Турагентом самостійно шляхом встановлення надбавки на вартість (нетто) туристичного продукту, якщо розмір винагороди не обумовлений окремо для кожного туру у відповідних додатках до даного Договору.

4.7. Сторони домовились, що туристичні послуги вважаються наданими Турфірмою у повному обсязі і належним чином з дати повернення Туристів з подорожі, визначеної відповідно до Програми туру.

4.8. Грошові зобов'язання Турагента за діючим Договором є виконаними після надходження грошових коштів на поточний рахунок Туроператора. При цьому ризик затримки здійснення банківських операцій, а також ризик змінення валютних курсів несе Турагент.

4.9. Факт надання послуг за цим Договором посвідчується Актом надання послуг, що підписується Сторонами до 15 числа місяця наступного за місяцем, в якому відбувалося надання послуг.

## 5. Відповідальність Сторін

5.1. У випадку невиконання або неналежного виконання своїх зобов'язань за даним Договором винна сторона зобов'язана відшкодувати іншій стороні заподіяні у зв'язку з цим збитки. Збитки сплачуються понад суму неустойки. Збитки відшкодовуються у повному обсязі і включають в себе, крім іншого, додаткові витрати Туроператора на оплату штрафних санкцій і/або відшкодування збитків виконавцям, що безпосередньо надають послуги перевезення, екскурсійного обслуговування, проживання, харчування, супроводу під час перебування за кордоном тощо, на підставі контрактів між ними та Туроператором, якщо сплата таких штрафних санкцій і/або відшкодування збитків є наслідком порушення Турагентом своїх зобов'язань по даному Договору.

Розмір відповідальності Туроператора перед Турагентом (туристами) за шкоду, заподіяну з вини виконавця (готель, перевізник, екскурсійна компанія тощо), обмежується розміром подвійної плати вартості туру.

5.2. У випадку відмови (анулювання) Турагента від заброньованих туристичних послуг з будь-яких причин, останній зобов'язаний сплатити Туроператору неустойку в розмірі:

- 100% (ста відсотків) вартості туру у випадку анулювання замовлення менше ніж за два дні до початку туру;

- 70% (сімдесяти відсотків) вартості туру у випадку анулювання замовлення в строк від 2 до 19 днів включно до початку туру;

- 50% (п'ятдесяти відсотків) вартості туру у випадку анулювання замовлення в строк від 20 до 30 днів включно до початку туру;

- 100% (ста відсотків) вартості туру, який проводиться у Високий сезон, період офіційних святкових днів, визначених законодавством України або країни здійснення туру (Новий Рік, Різдво, травневі свята тощо), незалежно від строків анулювання замовлення.

5.3. У випадку відмови від туру, що містить в'їзну візу, оформлення якої забезпечує Туроператор, настає наступна відповідальність:

- якщо документи Туриста не заносилися в посольство, то вартість послуг з оформлення візи повертається повністю;

- якщо до моменту відмови від Туру віза проставлена в паспорті, то вартість послуг з її оформлення не повертається;

- якщо Туристу було відмовлено в отриманні візи з незалежних від Туроператора причин, то вартість послуг з оформлення візи і сума витрат, фактично понесених Туроператором, не повертаються.

### 5.4. Туроператор не несе відповідальності:

- за невідповідність, недостовірність, недійсність, недостатність та несвоєчасність наданих відомостей і документів з боку Турагента або Туриста для оформлення і організації Туру, і наслідки пов'язані з цими обставинами;

- за затримки проходження прикордонного і митного контролю;

- за наслідки, які викликані порушенням Туристом правил проходження прикордонного і митного контролю, проїзду, провозу та зберігання багажу, а також законів та правил перебування в країні (місці) здійснення туру;

- за дії чи бездіяльність перевізників, в тому числі за якість послуг перевезення, затримку чи зміну часу відправлення, строку перевезення, і пов'язані з цим зміни Програми туру. У цих випадках відповідальність несуть перевізники у відповідності з чинним українським та міжнародним законодавством;

- за наслідки, спричинені порушенням туристом митних, фіскальних, санітарних, транспортних, міграційних та інших офіційних правил та норм, що діють на території країни перебування;

- за не дотримання строків Туру в наслідок зміни часу або дати вильоту літака по незалежним від Туроператора обставинам;

- за невідповідність рівня готелю згідно з суб'єктивними очікуваннями туристів;

- за анулювання авіакомпанією заброньованого для Туриста місця в випадку «подвійного бронювання», тобто коли згідно з помилково поданими Турагентом Листами бронювання здійснено більш одного бронювання на одне прізвище на один рейс;

- у тому випадку, якщо Турист самостійно змінює Програму туру чи відмовляється від участі в турі в період його проведення, всі витрати та наслідки, пов'язані з цим, несе Турист самостійно і претензії Туроператором у зв'язку з цим не приймаються.

5.5. Туроператор не несе відповідальності за дії посольств, пов'язані з оформленням віз або відмовою у їх наданні. У випадку відмови посольства у відкритті візи туристу кошти, отримані Туроператором в оплату туру, повертаються Турагенту за винятком витрат на оформлення візи та понесених Туроператором витрат на забезпечення надання туристичних послуг, в тому числі на бронювання послуг виконавців (готель, перевізник, екскурсійна компанія тощо).

5.6. Вартість послуг, передбачених туром, які не були використані Туристом, не відшкодовується та компенсація Туроператором не виплачується.

5.7. Якщо Тур не відбувся у зв'язку з неприбуттям Туриста в установлений час до місця надання першої послуги, запізненням до місця надання послуг, зазначених у програмі обслуговування, а також за рішенням міграційних, прикордонних, митних служб країни прибуття або України, Туроператор не несе відповідальності за зрив поїздки. У цьому випадку Договір з Туристом анулюється, і вартість Туру не повертається.

## **6. Страхування**

6.1. Туроператор забезпечує страхування Туриста відповідно до чинного законодавства. Вартість страховки до вартості Туру не входить.

6.2. Тур агент зобов'язаний запропонувати Туристам придбати послугу страхування від невіїзду згідно з тарифами страхової компанії.

## **7. Строк дії Договору**

7.1. Даний Договір набуває чинності з моменту його підписання сторонами та діє протягом 1 року. По завершенні терміну дії Договір може вважатися пролонгованим на наступний рік, якщо жодна із сторін у письмовій формі не заявить про його розірвання не пізніше ніж за 30 днів до закінчення його терміну дії.

7.2. Даний Договір може бути розірваний за вимогою будь-якої Сторони, повідомивши про це іншу сторону за 30 днів.

7.3. Всі безспірні взаєморозрахунки між сторонами повинні бути врегульовані ними до припинення дії даного Договору.

## **8. Форс-мажор**

8.1. Сторони звільняються від відповідальності за невиконання чи неналежне виконання своїх обов'язків по даному Договору, якщо таке невиконання є наслідком форс-мажорних обставин, тобто обставин, які знаходяться поза контролем сторін, в тому числі в частині неможливості їх подолання або усунення, і які сторони не могли передбачити при укладенні даного Договору та оформленні замовлення. Серед цих обставин, крім інших: страйки, стихійні лиха, погодні умови, які впливають на здійснення туру, військові дії, розпорядження влади, в тому числі рішення та постанови НБУ щодо обмеження обігу та розрахунків в іноземній валюті, епідемії, терористичні акти або погроза терористичних актів, надзвичайні ситуації, відміна рейсів та зміна умов перевезення, зміна візових режимів та інші подібні обставини, які перешкоджають здійсненню Туру.

8.2. Сторона, для якої в зв'язку з дією форс-мажорних обставин склалася ситуація неможливості виконання обов'язків за даним Договором, повинна негайно сповістити іншу Сторону про настання вказаних обставин, але не пізніше 3 днів з моменту виявлення факту їх настання. Неповідомлення або несвоєчасне повідомлення про вказані обставини позбавляє Сторону права посилатися на такі обставини як причину невиконання своїх обов'язків по даному договору.

## **9. Порядок вирішення спорів**

9.1. У випадку виникнення суперечок Сторони докладають всі зусилля для їх

врегулювання шляхом переговорів. Якщо Сторони не дійдуть згоди шляхом переговорів і в претензійному порядку, спір вирішується у судовому порядку, згідно із підсудністю і підвідомчістю такого спору, передбаченому чинним законодавством України.

## 10. Конфіденційність

10.1. Вся інформація (окрім загальновідомої), яка була отримана іншою Стороною в результаті діяльності за цим Договором, в тому числі інформація, яка визнається у відповідності з чинним законодавством як комерційна таємниця, визнається конфіденційною та не підлягає розголошенню або використанню в цілях, які різняться від предмету цього Договору, без письмової згоди іншої Сторони.

## 11. Заключні положення

11.1. Всі зміни і доповнення до цього Договору оформлюються Сторонами у вигляді додаткових угод, які підписуються уповноваженими на це особами і є невід'ємними частинами даного Договору.

11.2. Сторони не мають права передавати свої права та обов'язки по даному Договору третій особі без письмової згоди на це іншої Сторони.

11.3. З питань, не врегульованих даним Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.

11.4. Даний договір складений українською мовою в двох примірниках: по одному для кожної із Сторін, що мають рівну юридичну силу.

## 12. Реквізити та адреси сторін

### Туроператор

### Турагент

ТОВ «Феєрія»  
Платник податку на прибуток на загальних умовах  
01010, м. Київ, пров. Хрестовий, 8/9  
Тел./факс (044) 501-01-82  
Код ЄДРПОУ 31302024  
п/р №26004037518300 в АТ «Укрсиббанк», м.Київ,  
МФО 351005

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
Email: \_\_\_\_\_  
Тел.: \_\_\_\_\_ Моб.: \_\_\_\_\_

Директор

І.І. Захаренко

(\_\_\_\_\_)